

EXTRA

- APERTURA BENE CULTURALE a cura del FAI - Fondo Ambiente Italiano di Bolzano. Mariaheim.
- MUSEI APERTI: Casa Semirurale, Monumento alla Vittoria, giardino e lapidario del Museo Civico e Palazzo Alti Comandi.
- VISITE GUIDATE alla centrale di teleriscaldamento. Prenota la tua visita su www.alperigroup.eu
- BIKE SHOPS - Open doors
- BMX TRACK - Esibizione e prove
- TAG DES OFFENEN KULTURDENKMALS des FAI - Fondo Ambiente Italiano Bozen. Mariaheim.
- OFFENE MUSEEN: Semirurali-Haus, Siegesdenkmal, Garten und Lapidarium vom Stadtmuseum und Hauptquartier Der Alpini-Truppen.
- FÜHRUNGEN DURCH das Fernheizwerk. Anmeldung auf www.alperigroup.eu.
- BIKE SHOPS - Open doors
- BMX TRACK - Aufführung und Proben

La nuova facoltà di Ingegneria di unibz si apre alla città. Visite guidate ore 11:00, 13:00, 14:30. Organizzato da Libera Università di Bolzano in collaborazione con Confindustria Alto Adige.

Die neue Fakultät für Ingenieurwesen von unibz stellt sich vor. Führungen um 11:00, 13:00, 14:30 Uhr. Organisiert von der Freien Universität Bozen in Zusammenarbeit mit dem Unternehmerverband Südtirol.

INFO

- ~ Il percorso di "Bolzanoinbici - Boznerradtag" non è competitivo.
- ~ La manifestazione è aperta a tutti/e.
- ~ L'iscrizione è gratuita e si fa alla partenza.
- ~ Die Rundfahrt „Bolzanoinbici - Boznerradtag“ ist ein Radausflug durch die Stadt Bozen.
- ~ Die Veranstaltung steht allen Interessierten offen.
- ~ Die Einschreibung ist kostenlos und erfolgt beim Start.

ITA
Info complete



DEU
vollständige Informationen:

Info: tel. 0471 300057 (UISP)
eventi.comune.bolzano.it/agenda/home | events.gemeinde.bozen.it/agenda/home

Bolzanoinbici - Boznerradtag 2025
Organizzato a cura del Comune di Bolzano-Ufficio Mobilità in collaborazione con: UISP Bolzano, i quartieri Centro-Piani-Rencio, Don Bosco, Europa-Novacella, Gries-S. Quirino e Oltrisarco-Aslago.

Veranstaltet unter der Leitung der Stadtgemeinde Bozen-Amt für Mobilität in Zusammenarbeit mit: UISP Bozen, den Stadtvierteln Don Bosco, Europa-Neustift, Gries-Quirein, Oberau-Haslach und Zentrum-Bozner Boden-Rentsch.

La manifestazione si svolgerà anche in caso di maltempo. / Die Veranstaltung findet bei jeder Witterung statt.

Organizzazione - Organisation



DOMENICA **21.09.2025** SONNTAG
PRATI DEL TALVERA | TALFERWIESEN
DALLE ORE 9.30 | AB 9.30 UHR

BOLZANO SENZA AUTO | BOZEN IST AUTOFREI
H. 9.30 - 16.30

Bolzano in bici - Boznerradtag

Domenica/Sonntag - 21.09.2025

STRACITTADINA/STADTRUNDFAHRT

XXIX Edizione/Ausgabe - Prati del Talvera/Talferwiesen

Programma - Programm



Bolzano senza auto
Bozen ist autofrei
9.30 > 16.30

STRACITTADINA

Partenze dalle ore 9.30 alle 16.00 dai 5 punti:

- Parco dei Cappuccini
- Piazza Nikoletti
- Parco Pompei
- Piazza Don Rauzi
- Parco Europa

Il tradizionale "Palio dei Quartieri" è da sempre uno degli appuntamenti più importanti della giornata Bolzano in bici. Anche quest'anno i cinque quartieri della città competono per ricevere il tradizionale trofeo. Tutti i bolzanini possono partecipare: è sufficiente dichiarare all'iscrizione il quartiere di appartenenza. Vincerà il palio il quartiere che raggiungerà il maggior numero di iscritti. Per raccogliere i timbri è necessario effettuare il percorso in bicicletta. Sostieni il tuo quartiere, pedala anche tu!

L'estrazione finale avverrà presso il piazzale delle feste ai Prati del Talvera alle ore 17.30 tra tutti i partecipanti presenti all'estrazione. In palio tante biciclette!

STADTRUNDFAHRT

Start ab 9.30 bis 16.00 Uhr von folgenden 5 Punkten:

- Kapuzinerpark
- Nikoletti-Platz
- Pompei-Park
- Don Rauzi-Platz
- Europa-Park

Der Stadtviertelwettbewerb ist seit Beginn des Boznerradtages das Herzstück der Veranstaltung. So radeln die fünf Bozner Stadtviertel auch dieses Jahr um den begehrten Wanderpokal. Alle können am Stadtviertelwettbewerb teilnehmen. Es genügt, beim Start den Wohnsitz anzugeben. Das Stadtviertel mit den meisten Teilnehmern gewinnt die begehrte Trophäe. Einen Stempel erhalten nur Teilnehmer, die die Strecke mit dem Fahrrad abfahren. Unterstütze auch du dein Stadtviertel und radle mit!

Die große Endverlosung findet um 17.30 Uhr am Festplatz auf den Talferwiesen unter den anwesenden Teilnehmerinnen und Teilnehmern statt. Es gibt wieder schöne Fahrräder zu gewinnen!

PIAZZALE FESTE DEL TALVERA:

- DOISIBERTO STREET SHOW by Doisiberto
- LIVE MUSIC by Decades
- LABORATORIO CREAZIONE BAMBOLE "PIGOTTE" by Unicef
- CICLOFFICINA by Pedale Radicale
- PUNTO RISTORO by Gruppo Alpini Piani

PARCO CAPPUCCINI:

- BALLI SWING by Swing On Südtirol
- LABORATORI DI GIOCOLERIA by Slam Circus
- TORNEI DI SCACCHI by Arci Scacchi
- ESIBIZIONE ACROBATICA by Rossana Cicalò
- LABORATORI ARTISTICI E STAND INFORMATIVI by WE-Women Empowerment
- LABORATORIO BORSE by Knit Corner Vintola

PIAZZA NIKOLETTI:

- EDUCAZIONE STRADALE by Polizia Municipale
- BICI D'EPOCA by Ciclisti di altri tempi
- STAND INFORMATIVO by Aido
- POP CORN E ZUCCHERO FILATO by Girotondo
- PUNTO RISTORO (anche senza glutine) by Gruppo Alpini Oltrisarco

PARCO POMPEI:

- "CHE FIGURA DI MAGIA" by Mr.Coso
- GIOCHI DI UNA VOLTA by Uisp Reggio Emilia
- STAND PRODOTTI by Altromercato
- BABY PIT STOP by All Together

PIAZZA DON RAUZI:

- "SLALOM" STREET SHOW by Jordi Beltramo
- LIVE MUSIC by Musica Blu
- SCAMBIO LIBRI by Club della Visitazione
- SPILLE PERSONALIZZATE by Cooltour

PIAZZA CASAGRANDE: PUNTO RISTORO

by Gruppo Alpini San Maurizio

PARCO EUROPA

- PERCORSO BICI By G.S. Alto Adige
- SPETTACOLO BOLLE DI SAPONE by Ivana
- LABORATORI ARTISTICI INCLUSIVI by APS Incontriamoci
- MERCATINO DEL LIBRO by Biblioteca Civica

FESTPLATZ AUF DEN TALFERWIESEN:

- DOISIBERTO STREET SHOW by Doisiberto
- LIVE MUSIC by Decades
- WORKSHOP "WIR BASTELN EINE PIGOTTE" by Unicef
- RADWERKSTATT by Pedale Radicale
- IMBISS-STAND by Alpini-Gruppe Bozner Boden

KAPUZINERPARK:

- SWING-TANZ by Swing On Südtirol
- JONGLIERWORKSHOPS by Slam Circus
- SCHACH-TURNIERE by Arci Scacchi
- AKROBATIKVORFÜHRUNG by Rossana Cicalò
- KUNSTHANDWERK-WORKSHOPS UND INFORMATIONEN STÄNDE by WE-Women Empowerment
- TASCHENWERKSTATT by Knit Corner Vintola

NIKOLETTI-PLATZ:

- VERKEHRSERZIEHUNG by Stadtpolizei
- OLDTIMER-RADTRUNDFAHRT by Ciclisti di altri tempi
- INFO-STAND by Aido
- POPCORN UND ZUCKERWATTE by Girotondo
- IMBISS-STAND (auch Glutenfrei) by Alpini-Gruppe Oberau

POMPEI-PARK:

- "CHE FIGURA DI MAGIA" by Mr.Coso
- SPIELE VON ANNO DAZUMAL by Uisp Reggio Emilia
- PRODUKTSTAND by Altromercato
- BABY PIT STOP by All Together

DON RAUZI-PLATZ:

- "SLALOM" STREET SHOW by Jordi Beltramo
- LIVE MUSIC by Musica Blu
- BUCHTAUSCH by Club della Visitazione
- PERSONALISIERTE ANSTECKNADELN by Cooltour

CASAGRANDE-PLATZ: IMBISS-STAND

by Alpini-Gruppe Moritzing

EUROPA-PARK:

- RAD-PARCOURS by G.S. Alto Adige
- SEIFENBLASEN-SHOW by Ivana
- INKLUSIVE KUNSTWORKSHOPS by APS Incontriamoci
- BÜCHERMARKT by Stadtbibliothek